# Grabser Blatt





Ausgabe Nr. 9 vom September 2009 / 31. Jahrgang Erscheint monatlich Abonnementspreise jährlich: Fr. 10.– (innerhalb der Gemeinde) Fr. 30.- (ausserhalb der Gemeinde)

# Heimatgefühle im Schloss

### Pipilotti Rist und Niki Schawalder stellen aus

Von Mitte August bis Ende Oktober 2009 zeigen die beiden renomierten Künstlerinnen Pipilotti Rist und Niki Schawalder ihre Ausstellung "Mama nomol - Installation zu Heimatgefühlen und Rheintaler Sehnsüchten" auf dem Schloss Werdenberg.

mb. - Im ersten saisonalen Kulturprogramm auf dem Schloss Werdenberg im Sommer 2009 hat die Ausstellung "Mama nomol" mitihrerüberregionalenAusstrahlungskraft die Pforten geöffnet.

Das Projekt ist die erste Zusammenarbeit der beiden Künstlerinnen, für die dieses Engagement eine Rückkehr zu ihren Wurzeln darstellt. Die aus Grabs stammende Pipilotti Rist hat sich in den letzten Jahren einen Namen in der internationalen Kunstszene gemacht, unter anderem mit der Installation "Pour Your Body Out (7354 Cubic Meters)" im Museum of Modern Art in New York.

Die Buchserin Niki Schawalder ist durch ihre Arbeiten mit Videoinstallationen bekannt geworden. Mit Hilfe neuer Medien setzt sie eine andere Wahrnehmung um und sucht dabei den Dialog mit dem Betrachter.

### Mama nomol

In der Ausstellung thematisieren die beiden Künstlerinnen ihre Sehnsucht und ihre Heimatgefühle. Niki Schawalder drückt dies anhand von fünf Tieren ("allerhand neutechnisches

Getier") aus, während Pipilotti Rist mit ihren Stilmitteln Video und Audio arbeitet und vorwiegend ältere Arbeiten an die neuen Räumlichkeiten anpasst.

Bis Ende Oktober findet jeden Sonntag um 11.00 Uhr eine öffentliche Führung durch die Ausstellung statt.



Die Künstlerinnen Pipilotti Rist und Niki Schawalder.

Das Rahmenprogramm zu "Mama nomol" beinhaltet unter anderem auch einen Medienkunstworkshop für Jugendliche und einen Brunch mit den Werdenberger Bäuerinnen. Weitere Informationen sind auf der Website www.schloss-werdenberg. ch verfügbar.

### Schlagzeilen

- Wer feiert mit dem Turnverein
  - Seite 7; von Christof Tinner (CT)
- Die Mistel ein vielseitiger Halbschmarotzer Seite 11; von Hans Vetsch (HV)
- Pflanzaktion von Obstbäumen Seite 15; von Rudolf Staub (RS)

Amtliches Publikationsorgan Herausgeber: Politische Gemeinde Grabs Redaktion: Gemeinderatskanzlei Grabs Kontakt: 081 750 35 22, info@grabs.ch Druck: PAGO AG Grabs



Der "Federviehvernetzer" ist eines der "neutechnischen Getiere" von Niki Schawalder.



### Gemeinderatsverhandlungen

### Arbeitsvergaben Aussensportanlage Unterdorf / Einfriedungen Bachofer AG, Arbon

# **Dorfstrasse / Innensanierung Kanalisation**

Kanaltec AG, Widnau

### Stangenweg / Belagsarbeiten

W. Kressig AG, Buchs

Die Arbeiten werden erst im Jahr 2010 ausgeführt.

### Kanalisationsprojekt Muntaschin

Im Gebiet Muntaschin werden zwei Privatparzellen sowie das Finnenbahnhüttli an die öffentliche Kanalisation angeschlossen. Der Gemeinderat hat ein entsprechendes Kanalisationsprojekt genehmigt.

### Energetische Nutzung der Quellen Albrechtsbrunnen und Rieseli / Zusammenarbeitsvertrag mit der Wasserversorgungskorporation Grabs

Die Wasserversorgungskorporation Grabs beabsichtigt, das Reservoir Löchli zu ersetzen. Sie hat die Konzession, das Wasser aus den Quellen Albrechtsbrunnen und Rieseli zu nutzen. Der Standort des neuen Reservoirs wurde auf Grist festgelegt. Das Elektrizitätswerk Grabs bekundet Interesse, das Gefälle zwischen den Quellfassungen und dem Reservoir sowie das Restwasser der "Wasserversorgung Grabserberg" energetisch zu nutzen. Das Restwasser entspricht dem vom Reservoir Höhi freigegebenen Trinkwasser minus das am Grabserberg abgegebene Wasser und die Nutzung beschränkt sich auf das Gefälle zwischen dem Druckbrecher Schalmenlitten und Grist.

Der Gemeinderat hat einen entsprechenden Zusammenarbeitsvertrag genehmigt, welcher die Nutzung, die Eigentumsrechte, die Zuständigkeiten und die Kostenaufteilung beim Bau wie auch beim Unterhalt aller Anlagen, die für die Nutzung der Quellen benötigt werden, regelt.

### Wirtschaftspatente

Molkerei Grabs / Roland Gantenbein / 31. Dezember 2012

### Kassakontrollen

Die externe Revisionsgesellschaft BDO Visura hat am 24. Juni 2009 bei der Gemeindeverwaltung, der Schulgemeinde, dem Betagtenheim, dem Elektrizitätswerk und der Wasserversorgung eine unangemel-

dete Zwischenrevision durchgeführt. Die Prüfung gab zu keinen Bemerkungen Anlass

# Zivilstandskreis Werdenberg / Erhöhung Stellenprozente

Seit dem 01. Juli 2008 wird der Zivilstandskreis Werdenberg - zuständig für Sennwald, Gams, Grabs, Buchs, Sevelen und Wartau - in Buchs geführt. Die "Vereinbarung über die regionale Führung des Zivilstandskreises Werdenberg" vom 28. April 2008 regelt die Zusammenarbeit.

Auf den 01. Juli 2008 wurden die Stellen beim Zivilstandsamt von 305 % auf 195 % reduziert. Die Verarbeitung von Mitteilungen erfasster Personendaten anderer Zivilstandsämter ausserhalb des Kreises Werdenberg wurde bei der Reduktion der Stellen leider nicht berücksichtigt. Die Kantonale Aufsichtsbehörde hat am 19. Mai 2009 das Zivilstandsamt inspiziert und Rückstände bei der Verarbeitung dieser Mitteilungen von rund drei Monaten festgestellt. Sie hat die Stellenprozente neu berechnet und kommt jetzt auf total 220 %. Darin ist die Verarbeitung der Mitteilungen enthalten.

Gemäss der "Vereinbarung über die regionale Führung des Zivilstandskreises Werdenberg" ist eine allfällige Erhöhung von Stellenprozenten über die vereinbarten 195 % vorgängig durch alle Vereinbarungsgemeinden zu genehmigen. Auf Antrag des Buchser Gemeindepräsidenten hat der Gemeinderat einer Erhöhung der Stellenprozente von heute 195 % auf neu 220 % ab 01. September 2009 zugestimmt.

# Sportveranstaltung im Warmtobel / Bewilligung

Wie bereits im Jahr 2009 beabsichtigt das Team von snowland.ch vom 13. bis 21. März 2010 auf der Warmtobel-Piste (Piste Nr. 10, Gemeindegebiet Grabs) eine Sportveranstaltung - den Warmtobel Jam durchzuführen. Die Piste soll während drei Tagen mit Hilfe eines Pistenfahrzeuges und mehreren Helfern in einen natürlichen Funpark für Freestyler umgestaltet werden. Die natürlichen Geländeformen sollen genutzt und bei Bedarf mit Schnee grösser gebaut werden, damit für die Teilnehmer viele Möglichkeiten für Sprünge entstehen. Geplant sind insgesamt dreissig natürliche Hindernisse und sechs bis acht Holzhindernisse.

Die Veranstalter wollen einen schweizweit einzigartigen "natürlichen" Funpark für Board und Ski schaffen. Am Warmtobel Jam werden bis 400 Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwartet.

Beim Warmtobel Jam handelt es sich um eine Veranstaltung, die in freier Natur

durchgeführt wird und die den Lebensraum von Pflanzen und wildlebenden Tieren beeinträchtigen könnte. Die Sportveranstaltung soll in einem sensiblen Gebiet stattfinden. Unmittelbar an die Piste grenzt ein Lebensraum Kerngebiet, welches während der Wintermonate mit einem strikten Betretungsverbot belegt ist.

Die Politische Gemeinde Grabs unternimmt seit Jahren grosse Anstrengungen, dieses Gebiet speziell im Winter vor menschlichen Störungen zu bewahren. So werden jeweils, in Zusammenarbeit mit der Gemeindepolizei, der Kantonalen Wildhut, den Forstverantwortlichen und den kommunalen Pflanzenschutzaufsehern stichprobenweise Kontrollgänge durchgeführt, um die Einhaltung des Winterbetretungsverbotes zu gewährleisten.

Der Gemeinderat hat die Sportveranstaltung im Warmtobel (Skipiste), unter verschiedenen Bedingungen und Auflagen, bewilligt. Er hofft, dass sowohl die Organisatoren als auch die Teilnehmer ihre Verantwortung gegenüber der Natur wahrnehmen werden.

### Pilzkontrollstelle Stüdtlimühle

Die Pilzkontrollstelle Stüdtlimühle an der Unterstüdtlistrasse 15 in Buchs ist seit Samstag, 18. Juli 2009 an folgenden Zeiten geöffnet:

- Dienstag und Donnerstag: 18.00 bis 18.30 Uhr
- Samstag: 18.00 bis 19.00 Uhr

Während der Schonzeit, jeden Monat vom 01. bis 10. Tag, bleibt die Pilzkontrollstelle geschlossen.

### Verstösse gegen die Pilzschutzverordnung

Der Gemeinderat hat sich in den Leit- und Kernsätzen die Umsetzung und den Vollzug der kommunalen Schutzreglemente und



Die beschlagnahmten Pilze.

-pläne auf die Fahnen geschrieben. In unregelmässigen Abständen kontrollieren die freiwilligen kommunalen Natur- und Pflanzenschutzaufseher stichprobenweise die Einhaltung der Schutzbestimmungen wie zum Beispiel das Wegegebot im Hochmoor Gamperfin. Unterstützt werden diese



Aufsichtspersonen durch Profis wie die Gemeindepolizei und die Organe der Wildhut

Wie wichtig solche Kontrollen sind, zeigen die jüngsten Beispiele aus dem Raum Gamperfin. So mussten die Kontrollorgane in den vergangenen Tagen insgesamt fünf Pilzsammler zur Anzeige bringen. Einerseits wurde die Schonzeit nicht eingehalten und andererseits wurden die gesetzlich erlaubten Sammelmengen weit überschritten. Die widerrechtlich gesammelten Pilze wurden beschlagnahmt. Die Fehlbaren müssen mit einer Busse und Verfahrenskosten rechnen.

Laut kommunaler Pilzschutzverordnung ist das Sammeln von Pilzen aller Art an den zusammenhängenden Schontagen vom 1. bis 10. Tag jedes Monats untersagt. Zudem ist das Sammeln von Pilzen zwischen 20.00 Uhr und 08.00 Uhr nicht gestattet. Eine Person darf pro Tag nicht mehr als insgesamt 2 kg von allen Pilzarten sammeln.

### Rechtzeitiges Impfen verhindert Staupe bei Hunden

Bei zahlreichen Füchsen und Dachsen aus den Kantonen Graubünden und St. Gallen sowie aus dem Fürstentum Liechtenstein sind in den letzten Wochen Infektionen durch das Staupevirus nachgewiesen worden. Sie mussten erlegt werden oder wurden tot aufgefunden. Erkrankte Tiere fallen durch ihr verändertes Verhalten (mangelnde Scheu, Apathie) auf. Wenn Verdachtsfälle beobachtet werden, ist es wichtig, diese dem zuständigen Wildhüter sofort zu melden.

Gemäss dem Institut für Tierpathologie an der Universität Bern breitet sich zurzeit von Osten her eine Staupe-Epidemie aus. In Österreich werden schon seit einem Jahr Staupefälle beim Wild beobachtet. Weitere Fälle in der Schweiz und eine Ausbreitung Richtung Westen sind zu erwarten.

Staupe ist eine Viruserkrankung, die insbesondere bei Hunde- und Marderartigen (Hund, Fuchs, Dachs, Marder, Iltis, Wiesel) vorkommt. Sie ist hoch ansteckend und verläuft bei Hunden in der Regel tödlich. Die Übertragung erfolgt meistens durch direkten Kontakt mit erkrankten Tieren oder indirekt über Futter, Wasser und Gegenstände, die mit Sekreten oder Ausscheidungen verunreinigt sind.

Für Menschen besteht keine Erkrankungsgefahr. Bisher wurde noch keine Übertragung des Staupevirus von Wildtieren auf Haushunde beobachtet. Diese ist aber nicht auszuschliessen. Hundehaltern wird empfohlen, den Impfschutz ihres Hundes zu überprüfen. Rechtzeitiges und regelmässiges Impfen der Hunde verhindert Staupe.

### Strompreise 2010

Die Stromversorgungsverordnung (Strom-VV) regelt neben den Kalkulationsrichtlinien der Strompreise auch das Datum der Preisbekanntgabe. Laut StromVV müssen die Preise an die Endkunden per 01. September für das kommende Jahr publiziert werden. Dabei werden die Preise jeweils stark durch die Preisentwicklungen der vorliegenden Netze beeinflusst.

Die St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG (SAK) hat mit den Strompreisen 2010 grundlegende Anpassungen bei der Berechnung der Netznutzung bekannt gegeben. Dieser Systemwechsel führt zu Preissteigerungen. Weiter wurden Preiserhöhungen bei der Nationalen Netzgesellschaft, Betreiberin der Höchstspannungsnetze, bekannt gegeben. Diese Änderungen ziehen insgesamt Preiserhöhungen von ca. 3 bis 5 % nach sich.

Aus betriebswirtschaftlicher Betrachtungsweise müssen diese Erhöhungen an unsere Endkunden weiterverrechnet werden, um langfristig die Versorgungssicherheit zu gewährleisten.

In der wirtschaftlich angespannten Situation können sich Preiserhöhungen jedoch sehr nachteilig auswirken. Deshalb hat die Betriebskommission des Elektrizitätswerks dem Gemeinderat beantragt, die Preiserhöhungen einmalig um ein Jahr auszusetzen. Daraus dürften Mindereinnahmen von ca. CHF 70'000 entstehen. Diese Zahl lässt sich nicht exakt beziffern, da sie stark vom Stromkonsum abhängt.

Die Preisblätter und wichtige Eckdaten zur Kalkulation können seit dem 01. September 2009 über die Homepage oder unter 081 750 35 33 erfragt werden.

### **Offentliche Auflage**

Gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1)

### Teilstrassenplan Hängelenweg

### Beschluss des Gemeinderates

31. August 2009

### Öffentliche Auflage

09. September bis 08. Oktober 2009

### Auflageort

Tiefbau / Energie Grabs, Lindenweg 4

### Rechtsmittel

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann, ist berechtigt, innert der Auflagefrist schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeinderat zu erheben.

# **Alpsennerei** Höhi-Voralp

Mit einem Alpchäsfest am 27. September 2009 wollen wir unseren zweiten Alpsommer auf der Höhi beenden.

Wir danken der treuen Kundschaft für das engegengebrachte Vertrauen

Marianne und Seppi Schumacher

Während den Herbstferien ist jeweils Samstags und Sonntags das Beizli und der Laden geöffnet.



### JTMann Profil E/M

an. Ob Einwohneramt, Bauamt, Betreibungsamt, Finanzverwaltung oder Steueramt – auf dich wartet eine abwechslungsreiche Lehrzeit. Lerne die verschiedenen Abteilungen einer Gemeindeverwaltung kennen und schaffe dir eine solide Basis für deine

Du besuchst die Sekundarschule, hast PC-Grundkenntnisse, fühlst dich wohl mit Zahlen und bist gewandt in Deutsch. Wir zählen auf deine Motivation, deine freundlichen Umgangsformen und deine Kontaktfreudigkeit.

Interessiert? Dann melde dich. Noch Fragen, zuerst schnuppern oder bewerben bis 18. September 2009:

Gemeindeverwaltung Wartau

Mario Stark, Poststrasse 51, 9478 Azmoos

Gemeindeverwaltung Sevelen Sonia Leone, Hauptstrasse 54, 9475 Sevelen

Gemeindeverwaltung Buchs Marlene Manser, St. Gallerstr. 2, 9471 Buchs Gemeindeverwaltung Grabs

Markus Stähli, Sporgasse 7, 9472 Grabs

Gemeindeverwaltung Gam Markus Lenherr, Rathaus, 9473 Gams

Gemeindeverwaltung Sennwald Peter Kindler, Rathaus, 9467 Frümsen



Lehrstellen Sommer 2010 • Gemeindeverwaltungen der Region Werdenberg



### lukashaus

### Hallenbad

Mittwoch, 15.30 bis 19.00 Uhr (ab 18.00 Uhr Kinder nur in Begleitung Erwachsener)

Geschlossen ist das Bad: Während den Sommerferien und den Weihnachtsferien

### Eintrittspreise:

Kinder 2.50 Fr. Erwachsene 5.00 Fr.

(Im Abonnement 20 % Ermässigung)

### www.lukashaus.ch

Lukashaus Stiftung 9472 Grabs

081 750 31 81 081 750 31 80 Fax info@lukashaus.ch

**Transport** Muldenservice Abbruch Recycling **Erdbewegung** Tiefbau

Langäulistrasse 4 CH-9470 Buchs Telefon 081 750 05 90 Fax 081 750 05 91

Strassenbau Pflästerungen Verbundsteinplätze



W. KRESSIG AG



# To frisch und fründlich

Konsumverein Grabs

Telefon 081/771 44 64

Hauptladen: Dorf Filiale: Grabserberg

Lebensmittel • Getränke • Weine Calida • Spielwaren













ZIMMEREI • INNENAUSBAU • FASSADEN • BEDACHUNGEN

VORDERDORFSTR. 12, 9472 GRABS, TEL. 081 771 43 66, FAX 081 771 43 57 E-Mail: INFO@GANTENBEIN-HOLZBAU.CH www.GANTENBEIN-HOLZBAU.CH

### **IHR FACHBETRIEB FÜR:**

- INNENAUSBAU
- UMBAUTEN
- SCHREINERARBEITEN
- FASSADEN
- ETERNITFASSADEN
- HOLZFASSADEN
- BEDACHUNGEN
- DACHFENSTEREINBAU
- TREPPEN
- REPARATUREN ALLER ART



### Handänderungen

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gestützt auf Art. 970a ZGB:

### Verzeichnis der Abkürzungen

bef. Fl. = befestigte Flächen

EV = Erwerbsdatum des Veräusserers

GE = Gesamteigentum Gfl. = Gebäudegrundfläche

ME = Miteigentum

MFH = Mehrfamilienhaus

Nr. = Grundstücknummer bzw. Alpbuch-Blatt-Nummer

StWE-WQ = Stockwerkeigentums-

Wertquote

Whs = Wohnhaus

Zi-Whg = Zimmer-Wohnung

### **Darstellung**

Veräusserer an Erwerber / Nr., Ort (Gebäude, Fläche mit Kulturart bzw. StWE-WQ, ME oder Alprecht), EV:

Liebi-Hilty Heinz und Annalis, Buchs SG (ME zu ½), an Baronchelli-Liebi Patrick und Rahel, Grabs SG (ME zu ½) / Nr. 943, Perdeilenstrasse 1 (Whs, 906 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 18.12.1979

Liebi Heinz, Buchs SG, an Baronchelli-Liebi Patrick und Rahel, Grabs SG (ME zu ½) / Nr. 2018, Ampadeila (57 m² Gartenanlagen), EV: 11.12.1996

Pago AG, Grabs SG, an M. Vetsch AG, Grabs SG / Nr. 493, Wässerten (2°353 m<sup>2</sup> Wiese), EV: 29.01.1990

Hübner Harald, Buchs SG, an Hübner-Thiemeyer Monika, Grabs SG / ½ ME-Anteil an Nr. 2090, Gakleinenweg 10 (Whs, Garage, 567 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), EV: 20.12.1995

Eggenberger David, Grabs SG, an Müller-Schroller Elisabeth, Sennwald SG / Nr. 3540, Loch (Whs, 1'054 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), EV: 13.03.1992

Flückiger Rudolf, Schwarzenburg BE (ME zu 1/12), Flückiger-Hauri Melanie, Schwarzenburg BE (ME zu 1/12), Flückiger Fritz, Grabs SG (ME zu 4/12), Flückiger-Zogg Maria, Grabs SG (ME zu 2/12), Flückiger Peter, Grossdietwil LU (ME zu 2/12), Bischofberger-Flückiger Katharina, Mosnang SG (ME zu 2/12), an Hefti Heinz, Grabs SG / Nr. 2232, Fingg (9°271 m² Wiese, Wald), EV: 27.11.1967, 23.06.1983, 21.10.1991

Ettlin Hans, Erbengemeinschaft (GE) an Noah Immobilien AG, Buchs SG / Nr. 1947, Sporgasse 1/Staatsstrasse (Whs, Betriebsgebäude, Magazin, Verkaufsgeschäft, 1'048 m² Gfl., bef. Fl.); Nr. 1521, Sporgasse 3 (Whs, Magazin, 420 m² Gfl, Gartenanlagen), EV: 07.02.2006

Schwendener Jakob, Erbengemeinschaft (GE) an Schwendener-Lichtnegger Margareta, Werdenberg SG / Nr. 914, Schwalbenweg 6 (Whs, Garage, 703 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 11.06.2009

### Zivilstandsnachrichten

### Trauungen

07.08. **Engler Damian**, von Grabs und Sevelen SG, in Grabs, Kirchbüntstrasse 4 und **Wettler Ladina**, von Rheineck SG, in Grabs, Kirchbüntstrasse 4, getraut in Buchs SG

13.08. **Müntener Roland**, von Buchs SG und Sevelen SG, in Grabs, Sägenstrasse 6 und **Bernegger Andrea**, von Sennwald-Sax SG, in Grabs, Sägenstrasse 6, getraut in Grabs

28.08. **Mägli Heinz**, von Welschenrohr SO, in Grabs, Büntlistrasse 1 und **Reinau Manuela**, von Basel BS, in Grabs, Büntlistrasse 1, getraut in Buchs

### Geburten

05.08. **Eichler Noemi**, Tochter des Eichler Roger, von Schönholzerswilen TG und der Eichler Nicole, von Untervaz GR und Schönholzerswilen TG, in Grabs, Quaderstrasse 16, geboren in Grabs

21.08. **Eggenberger Corina**, Tochter des Eggenberger Burkhard, von Grabs und der Eggenberger Agatha, von Grabs, in Grabs, Grabserberg, Mumpelin 2210, geboren in Grabs

26.08. **Rohner Dario**, Sohn des Rohner Marcel, von Reute AR und der Rohner Tanja, von Wädenswil ZH und Reute AR, in Grabs, Büntlistrasse 30, geboren in Grabs

27.08. **Gantenbein Matteo**, Sohn des Gantenbein Ralf, von Grabs und der Gantenbein Manuela, von Grabs und Brusio GR, in Grabs, Steinbergstrasse 7, geboren in Grabs

29.08. **Ostermeier Lars**, Sohn des Ostermeier Daniel, von Grabs und der Ostermeier Barbara, von und in Grabs, Staudnerbachstrasse 20, geboren in Grabs

### **Todesfälle**

01.08. **Eggenberger Anna**, geb. 10.02.1919, von und in Grabs, Wispel 6, verwitwet von Eggenberger Jakob, gestorben in Grabs

03.08. Meier Fritz, geb. 20.03.1921,

von Nesslau-Krummenau, Nesslau SG, Aufenthalt im Pflegeheim Mels, verwitwet von Meier geb. Sommer Margaritha, gestorben in Mels

09.08. **Eggenberger Johannes**, geb. 14.06.1923, von Buchs SG, in Grabs, Obere Kirchbüntstrasse 4, verwitwet von Eggenberger geb. Vetsch Anna, gestorben in Grabs

19.08. **Gantenbein geb. Eggenberger Ursula**, geb. 17.04.1923, von und in Grabs, Mühlbachstrasse 8, verheiratet mit Gantenbein Christian, gestorben in Grabs

### In Rechtskraft erwachsen

Teilstrassenplan und Landerwerbsplan Dorfstrasse, Dorfschulweg, Spannenstrasse, Spannenweg, Glockenweg, Kirchgasse, Staudnerbergstrasse und Sägengasse

Beschluss des Gemeinderates 27. April 2009

Öffentliche Auflage 06. Mai bis 04. Juni 2009

**Genehmigung Kanton** 28. Juli 2009

Teilstrassenplan Geisseggstrasse, Löwenstrasse - geringfügige Änderung

**Beschluss des Gemeinderates** 08. Juni 2009

**Genehmigung Kanton** 06. August 2009

Teilstrassenplan Stoggenweg / Simmistudenweg / Simmistrasse rechts / Simmiwaldstrasse / Simmibödeliweg / Hasengutsteg

**Beschluss des Gemeinderates** 16. Februar 2009

Öffentliche Auflage 04. März bis 02. April 2009

**Genehmigung Kanton** 21. August 2009

### Voranzeige

### Gemeindeviehschau

Freitag, 16. Oktober 2009 Auffuhr der Tiere bis 09.30 Uhr Marktplatz in Grabs

### **Buureobed**

Samstag, 17. Oktober 2009, 20.00 Uhr, in der Aula des Schulhauses Kirchbünt in Grabs

Die Viehschaukommission





In einem Haus kann immer etwas passieren!

### **Undichter Hahn? Verstopfte Leitung?** Rohrbruch? Zu kalt?

Wir sind auch für Sie da, wenn andere schlafen! Rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

Energie- und Metallbautechnik

Werdenstrasse 84 +86 CH-9472 Grabs Tel. +4181 772 28 11



### SPITEX GRABS-GAMS

Natel 079 433 98 50 Telefon Büro 081 771 32 54 081 771 32 50

Homepage www.spitex-werdenberg.ch

Bürozeiten Stützpunkt Grabs Mo. - Fr. 09.00 bis 11.00 Uhr

### Sprechstunde

nach Vereinbarung in den Stützpunkten: Staatsstrasse 59, 9472 Grabs Schulanlage Hof, 9473 Gams

MIT IHRER SOLIDARITÄT UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE GEMEINSAME ORGANISATION

Spenden- / Mitgliederkonti

**Spitex-Verein Grabs** 

Post-Konto 90-14012-3

**Spitex-Verein Gams** 

Post-Konto 90-10350-9

# Alte Heizung? Jetzt umsteigen auf Erdgas.

Hat Ihr Heizkessel die Feuerungskontrolle nicht mehr bestande Oder macht sich langsam der "Zahn der Zeit" bemerkbar? Di perfekte Gelegenheit, auf eine Erdgas-Heizung umzusteigen

- Interessieren Sie sich für...

   Anschlussmöglichkeiten und Anschlusskosten

   Investitions- und Betriebskosten

   Platzierungsmöglichkeiten

### Kostenloser Sanierungsvorschlag!

Gerne erstellen wir Ihnen einen kostenlosen Janierungsvorschlag. Rufen Sie uns einfach an

Sanierungshotline 071 747 54 54

Übrigens: Die Erdgas-Heizung braucht keinen Brennstoffla-gerraum und schont Umwelt und Klima. Informieren Sie sich auf unserer Website unter www.gravag.ch über die vielen Vorteile beim Heizen mit Erdgas!

www.gravag.ch

GRAVAG

### **SENIOREN**

**HELFEN** 

# **SENIOREN**

BEZIRK WERDENBERG

### Vermittlungsstelle:

Marie José de Zordi-Tresch, Saarstr. 29, 9470 Buchs, Telefon 756 52 02

### Telefonbeantwortung:

Jeden Montag 8.30-10.30 Uhr



### Ihr Partner für Dienstleistungen.

Fabrikstrasse 1, CH-9472 Grabs www.schlegel-partner.ch Grabs, Triesen FL, Wildhaus und Zürich



Vetsch steht für:

**Kompetenz und Erfahrung** für Gebäudehüllen in unserer Region

Gewerbestrasse 2, 9472 Grabs, Telefon: 081 750 36 36, Telefax: 081 750 36 30 info@vetsch-bedachungen.ch, www.vetsch-bedachungen.ch



## Gepflegte **Occasionen**

Fachbetrieb für Reparaturen aller Marken

Mitsubishi A-Vertretung



### GARAGE KÜHNIS AG

STAATSSTRASSE 57 - 9472 GRARS TEL. 081 771 26 16 · WWW.GARAGE-KUEHNIS.CH



# Wer feiert mit dem Turnverein mit?

### Jubiläumsfest mit Attraktionen für Jung und Alt

Der Turnverein Grabs feiert 125 Jahre. Vom 25. bis 27. September finden auf der Anlage Unterdorf verschiedenste Attraktionen statt. Liveband zum Aufwärmen - diverse Turnkost zum Geniessen - Einweihung und Feierlichkeiten zum Ausklingen.

CT. - Das Organisationskomitee rund um OK-Präsident Flüti Lippuner hat bereits über zehn Sitzungen damit verbracht, ein für den Turnverein Grabs gebührendes Fest auf die Beine zu stellen. Die Zielsetzung war klar: "Als Dorfverein wollen wir ein Fest mit der gesamten Bevölkerung verbringen". Was dabei herausgekommen ist, ist auf den nächsten Zeilen zu lesen.

### Freitag: Warm-up

Der Freitagabend wird das Fest aufheizen. Dafür wird bestimmt die Party-Band Highlife sorgen. Mit Songs von Status Quo, Pink, Spider Murphy Gang oder Gotthard werden sie die Stimmung anheizen. Zum Abkühlen steht entweder die längste Bar vom Unterdorf, eine Spezliecke oder die gemütlichere Turnerbar zur Verfügung. Die Warm-up-Party ist der einzige Event, bei dem ein Eintrittspreis von CHF 15.00 verlangt wird. Für Glückspilze oder Spielernaturen besteht auch die Möglichkeit, den Eintrittspreis aus vier Würfeln zu erwürfeln. Let it Rock!

### Turnen, Gesang und Weltmeister

Am Samstag soll der Turnsport in seinem ganzen Spektrum gezeigt werden. Turnvereine, unter anderem aus Gams, Buchs, Balgach und Wattwil, werden ihre besten Programme vorführen. Auch der STV Grabs wird im Programm nicht fehlen. Als Gegenpol zu den Turnauftritten können Gesangsvorführungen vom Spatzechörli und dem Gemischt-Chor Grabs und Umgebung genossen werden.

Auch ein Weltmeister ist anzutreffen. Der einheimische Martin Eggenberger (auch ehemaliger Turner) tritt mit dem Holzerteam Liechtenstein auf und zeigt, was er mit der Motorsäge so drauf hat.

Am Abend findet ein Geräteturn-Showwettkampf statt. Vier Paare kämpfen im von der Brauerei Schützengarten gesponserten Wettkampf um den Showtitel.

Anschliessend an die letzten turnersichen Vorführungen wird DJ LIMA Musik zum mitsingen, mitschunkeln, mittanzen oder natürlich auch mithören auflegen.

### Kinderwettkampf am Nachmittag

Am Samstag findet unter dem Patronat der IG Grabs ein Plauschwettkampf für Kinder statt. In Zweierteams kann sich am Samstag im Unterdorf angemeldet werden. Wer alle Disziplinen bestreitet, erhält ein Erinnerungsgeschenk. Ebenfalls warten Spezialpreise

### Neue Fahne vor Einweihung

Am Sonntag lässt der Turnverein die letzten 125 Jahre revue passieren. Zum Festakt am Mittag ist jedermann eingeladen. In einer speziellen Festschrift wird Rückschau auf die turnerische Vergangenheit gehalten.

Die derzeitige Vereinsfahne, die Dritte (erste Fahne 1903 bis 1937, zweite Fahne 1937 bis 1973), begleitet den STV Grabs seit dem Jahre 1973. Die Zeit ist nicht spurlos an ihr vorbei gegangen, deshalb musste sie in den letzten Jahren einige Male repariert werden. Aus diesem Grund und natürlich wegen des runden Geburtstages wird am Jubiläumsfest eine neue Vereinsfahne geweiht.

Die Fahne kann stückweise "gekauft" werden. In 125 Felder à CHF 100.00 aufgeteilt wurden und werden auf www.125johr. stv-grabs.ch Fahnengöttis und -gotten gesucht

### Fussball und Ballonwettbewerb

Die Aussenanlagen des Schulareals Unterdorf werden rechtzeitig fertiggestellt sein. Zur Einweihung dieser neuen Anlagen wird ein spezieller Fussballmatch ausgetragen. Während zwei mal zehn Minuten kämpfen Behörden gegen Turner um Tore und Beifall.

Vor dem Match bietet der Hauptsponsor des Jubiläumsfestes - die Raiffeisenbank Werdenberg - für alle Kinder einen Ballon-





wettbewerb an. Wohin werden die Winde den Siegerballon tragen?

Zum Schluss präsentiert sich der gesamte Turnverein mitsamt der Jugend- und Spezialriegen. In einem gemeinsamen Schluss(turn)feuerwerk soll der Abschluss dem 125-jährigen Verein gelten.

### Galerie auf der Galerie

Auf der Galerie der Turnhalle Unterdorf findet eine Ausstellung von Bildern aus den Jahren 1884 bis 2009 statt. Die Entwicklung des Turnvereins sowie auch die Veränderung von Kleidungsstücken und Frisuren kann mitverfolgt werden. In dieser Galerie wird eine Kaffee- und Weinstube zum "gemütlichen Beisammensitzen und über alte Zeiten erzählen" eingerichtet.

### Danke an Helfer und Sponsoren

Wie so oft darf der Turnverein Grabs auf die freundliche Unterstützung von Dorfvereinen zählen. Nebst den bereits erwähnten Vereinen, welche einen Showauftritt absolvieren, darf der Turnverein auf fleissige Hände zählen. Die Frauen- und Männerriege helfen in der Küche und im

Service tatkräftig mit. Der Skiclub Margelchopf wird im Velokeller eine Moststube einrichten, in welcher es ein wenig urchiger zu und her gehen wird. Die Moststube ist am Samstag und am Sonntag geöffnet.

Ein grosser Dank gilt auch dem einheimischen Gewerbe, welches den Turnverein in der Vergangenheit wie auch heute grosszügig unterstützt.

Am Freitagabend, 25. September 2009, ab 20.30 Uhr, heizt die Party-Band Highlife mit diversen Cover-Songs die Stimmung an.

### Standortbestimmung Musikverein Grabs

Ist es möglich, dass es in Grabs wieder eine Dorfmusik gibt, nachdem die Musikgesellschaft Konkordia im Jahr 2005 aufgelöst wurde?

Dies wird am

Donnerstag, 24. September 2009 um 20.00 Uhr in der Aula Kirchbünt, Grabs

diskutiert, in der Hoffnung, die ersten Schritte für eine Neugründung einzuleiten.

Alle, die diesen Wunsch haben und vielleicht selbst ein Musikinstrument spielen oder einmal gespielt haben, sind herzlich eingeladen.

Bei vorgängigen Fragen steht Ernst Frehner, Ahornweg 2 gerne zur Verfügung.

(081 771 44 02, frehnere@bluewin.ch)

Gemäss Schaureglement des Schweizerischen Ziegenzuchtverbandes findet in Grabs die "Gitzischau" wie folgt statt:

Gitzischau

Ziegenzuchtgenossenschaften Grabs-Berg (Toggenburgerziegen) und Rheintal-Werdenberg (Appenzellerziegen)

Samstag, 03. Oktober 2009, ab 10.00 Uhr, Marktplatz Grabs: Zwischenschau für

Jungziegen und -böcke
Alle aufgeführten Tiere müssen gesund

und anerkannt CAE-frei sein. Für die Einhaltung der Vorschriften sind die Tierbesitzer verantwortlich und haftbar.

Für die Böcke sind die Abstammungsdokumente an die Schau mitzubringen.

Die Ziegenzuchtgenossenschaften

# Hütteneröffnung



Ab Samstag, 24. Oktober 2009, ist das Skihaus Gamperfin wie folgt geöffnet:

Mittwoch - Freitag ab 12.00 Uhr Samstag und Sonntag ganzer Tag Altjahrs- und Sportwoche ganze Tage

### Auskunft und Voranmeldung:

Gantenbein Anni 24.10.2009 - 30.11.2009 Tel.: 081 740 93 72 Gasenzer Richard und Hermann Ursula 01.12.2009 - 04.04.2010 Tel. Skihaus: 081 771 37 43

SKICLUB GRABSERBERG
Der Vorstand

### Saisonschluss Ivelspus

Das Alpbeizli Ivelspus schliesst die Alpsaison am 20. September 2009 (Bettag) ab.

Die Familie Gantenbein und ihre Helfer bedanken sich bei allen Gästen und Lieferanten.

# S GETTEN

### Aktivitäten Skiclub Grabs

**10. Oktober**Putzeta und Rumeta auf
Gamperney

### Herbstmarkt

in Grabs

Freitag, 02. Oktober 2009

an der Dorfstrasse 09.00 - 17.00 Uhr

Freundlich laden ein Marktkommission Grabs und die Marktfahrer

### **Einwohnerstand**

am 31. August 2009

Einwohnerstand Total 6'905\*
davon Grabser Bürger 2'413
Niedergelassene 3'230
Wochenaufenthalter /
Nebenniedergelassene 99
Ausländer 1'163\*

\* inkl. 59 Kurz- und Wochenaufenthalter, Asylbewerber, vorläuf. Aufgenommene, Schutzbedürftige und Grenzgänger EG/EFTA.

### Veranstaltungen <u>Sept</u>ember

### 15. Elternbildung Werdenberg

20.00 Uhr, kath. Pfarreisaal Buchs: Vortrag "Spielen macht lebenstüchtig"; Referentin: Frau Mündle

### 16. Elternbildung Werdenberg / Ludothek Buchs

14.00-17.00 Uhr, kath. Pfarreisaal Buchs: Spielenachmittag; bitte um Voranmeldung mit Altersangabe der Kinder: brigitte. debbah@bluewin.ch

### 16. Mitenand Treff Buchs / Grabs

Indianer im Rhydammcity für Kinder ab 5 Jahren; Anmeldung: N. Steriti, 081 756 40 03

### 18. Ornithologischer Verein Grabs

20.00 Uhr, Rest. Traube: Herbstversammlung mit Filmvorführung

# **19. Militärschützenverein Werdenberg** 13.30 Uhr, Schützenstand Ils:

Grümpelschiessen

### 19. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams / Cevi Grabs

21. Grabser 2-Stunden Lauf

# 20. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams

Bettag

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl 19.00 Uhr: Abendgottesdienst und Segnungsgottesdienst

### 20. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs

10.30 Uhr: Kindergottesdienst

### 23. Samariterverein Grabs

20.00 Uhr: Vereinsübung, Tel. 081 771 28 37

### 24. Samariterverein Grabs

**CPR Repetitionskurs** 

### 25.-27. Turnverein Grabs

MZH Unterdorf: Jubiläumsfest 125 Jahre STV Grabs

# **25./26. Samariterverein Grabs** Nothilfekurs

# 26. Skiclub Margelchopf

Trägete ins Wiesli

26. Flohmarkt

08.00 - 16.00 Uhr, Marktplatz

### 27. Eidg. Volksabstimmung

# 27. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams

Taufsonntag

09.30 Uhr: Erntedankgottesdienst; Mitwirkung Gemischt Chor Grabs und Umgebung



### **Veranstaltungen** Oktober

### 02. Herbstmarkt (Dorfstrasse)

02. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs 15.30 Uhr, Stütlihus: Messfeier

### 03. Werdenberger Buuramart

03. Ziegenzuchtgenossenschaften Grabs-Berg und Rheintal-Werdenberg 10.00 Uhr, Marktplatz: Gitzischau

### 04.-10. Kath. Kirchgemeinde **Buchs-Grabs**

Assisi Reise

### 04. Evang.-Reform. Kirchgemeinde **Grabs-Gams**

09.30 Uhr: Gottesdienst

### 04.-10. Turnverein Grabs

Jugilager Schüpfheim

### 05. Landfrauen Grabs

Landfrauentreff

### 09. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs 10.00 Uhr, Pflegeheim: Messfeier

### 10. Ornithologischer Verein Grabs Biotop-Pflege Simmi und Buzifäre

# 10. Skiclub Grabs

Putzeta und Rumeta auf Gamperney

### 11. Evang.-Reform. Kirchgemeinde **Grabs-Gams**

**Taufsonntag** 

09.30 Uhr: Gottesdienst

### 11.-16. Skiclub Grabserberg

Trainingswoche Gletscherskifahren in Sölden

### 16. Viehschaukommission

Viehschau

### 17. Viehschaukommission

Buuraobed

### 25. Einwohnerverein Werdenberg

Ausflug Rhein-Schauen, Museumsbesuch mit Dampfbahnfahrt

Auskunft und Anmeldung: Ingrid Schifferle (081 771 24 83) oder Rosmarie Halter (081 771 43 71)

### Nächste Ausgabe des Grabser **Gemeindeblattes:**

Dienstag, 13. Oktober 2009

Inserat- und Textannahme bis spätestens Donnerstag, 01. Oktober 2009, bei der Gemeinderatskanzlei



Tournee 2009

www.hb-werdenberg.ch

# Bis doch nid so dumm

Lustspiel in drei Akten von Ulla Kling, Regie: Kaspar Vetsch

### Aufführungsdaten:

Buchs: Mehrzweckhalle bzb	Samstag	10. Oktober 2009	20.00 Uhr
Gams: Mehrzweckhalle Widem	Sonntag	18. Oktober 2009	14.00 Uhr
Grabs: Mehrzweckhalle Unterdorf	Sonntag	<ul><li>24. Oktober 2009</li><li>25. Oktober 2009</li><li>31. Oktober 2009</li></ul>	20.00 Uhr 14.00 Uhr 20.00 Uhr
Oberschan: Mehrzweckhalle Pradar	•	14. November 2009	20.00 Uhr
Rüthi: Mehrzweckhalle Bündt	Samstag	21. November 2009	20.00 Uhr

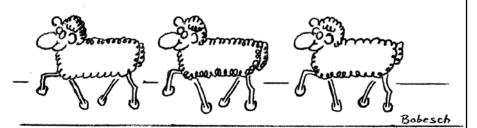
Vorverkauf und Platzreservation: ab 14. Sept 2009, USA Shop, Bahnhofstr. 50, 9470 Buchs, Telefon: 081 756 23 10 (Mo - Fr von 14.00 - 18.00 Uhr). Eintrittspreise: Erwachsene: Fr. 18.00, Kinder 9-16 Jahre: Fr. 13.00

> Medienpartner: Werdenberger & Obertoggenburger

### SCHAFZUCHTVEREIN GRABS

seit 1897

Grabserschafe haben Tradition und Zukunft!



Am Fritig, 2.Oktober 2009, ab em zehni

Isch Schofschau uf em Martplatz z'Grabs

Zum z'Mittag git's feins Schöfigs

Uf en Bsuech freuen si:

Grabser Schöfler



www.lippuner-emt.com

Wer Lippuner wählt, setzt auf Individualität

Werdenstrasse 84 +86 CH-9472 Grabs Tel. +4181 772 28 11

### Sind Sie mit nullachtfünfzehn Lösungen zufrieden?

Ob Chromstahlverarbeitung oder Balkongeländer und Zäune in Alu, Neubau oder Reparatur – bei Schlosserund Metallbauarbeiten setzen wir neue Massstäbe.

Energie- und Metallbautechnik



Liebe Eltern

Suchen Sie einen Betreuungsplatz in Grabs für Ihr Klein- oder Schulkind?



Im Tubechnopf sind die Kinder gut aufgehoben und werden liebevoll betreut - vom Säuglingsalter bis zum Eintritt in den Kindergarten. Ganz- oder auch halbtags, je nach Bedarf.



Im Baobab sind Kindergärtner und Schulkinder herzlich willkommen. Am Mittagstisch herrscht eine familiäre und fröhliche Stimmung, die Nachmittags- oder Spätbetreuung wird abwechslungsreich gestaltet.

Interessiert? Für Fragen, Termine zum persönlichen Gespräch, eine Besichtigung vom Chinderhuus oder für Anmeldungen steht Vreni Eggenberger, Leiterin Betreuung (081 740 63 73 / tubechnopf@bluewin. ch), gerne zur Verfügung.

www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch

# **Portraits** und **Passfotos**





**Dorfstrasse 4 • 9472 Grabs** Tel./Fax 771 35 78

Massanfertigungen von Innen- und Aussentüren Küchen - Schränken - Möbeln Innenausbau - Parkettböden in Echtholz oder Laminat auch demontierbar, geeignet für Mietwohnungen Alle Reparaturen, vom Antikmöbel bis Glasbruch





Das traditionelle Blockhaus

Wir planen und bauen Ihr Haus nach Mass.

# INNENAUSBAU

- KÜCHEN
- MÖBEL
- **ARCHITEKTUR**
- **AUSFÜHRUNG**

www.rubner.com



9472 GRABS • TEL. 081 771 22 97 • NATEL 079 681 22 97

wir erstellen für sie eine digitale farbberatung ihrer hausfassade

dipl. malerpolier lippuner monika

spitalstrasse 25 9472 grabs natel 079 282 85 80 e-mail lipp.lue.maler@bluewin.ch



|malergeschäft



# Die Mistel - ein vielseitiger Halbschmarotzer

### Als Heilpflanze und als Hexenkraut bekannt

Die Misteln sind weltweit verbreitete Halbschmarotzer, die auf Bäumen oder Sträuchern wachsen. Sie spielte früher eine grosse Rolle in der Heilkunde, hatte aber auch als mystische Pflanze eine Bedeutung.

HV. / mb. - Die Mistel (lat. "Viscum album") verdankt die Bezeichnung Halbschmarotzer der Tatsache, dass sie zwar dem Wirtsbaum mineralische Nährstoffe entzieht, aber den Bedarf an Kohlenstoffen mittels ihrer grünen Blätter selbst deckt. Sie ist ein zweihäusiger, reich verästelter, immergrüner Busch, der bis zu einem Meter Durchmesser erreichen kann. Im Winter reifen daran weisse Beeren.

### Bedeutung in Medizin und Mystik

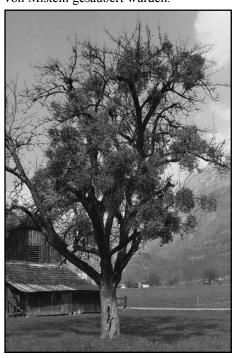
Schon sehr früh erlangte die Mistel grosse Bedeutung als Heilpflanze. Die ärztliche Verwendung lässt sich weit in die vorchristliche Zeit zurückverfolgen. "Kräuterpfarrer" Johann Künzle (1857 - 1945) empfahl den Misteltee gegen verschiedene Gebrechen und Bluthochdruck, was die heutige Homöopathie fast ausnahmslos bestätigt.

An der Mistel haftet auch verschiedener Aberglaube. So wird sie in bestimmten Gegenden Hexenbesen, Kreuzholz oder Donarbesen (Donar bzw. Thor ist ein altgermanischer Gott) genannt. Die Mistel wurde früher als Schutz vor Blitz. Krankheit. Geister und Hexerei in Haus und Stall aufgehängt. Heute hat sie vielerorts eher die Verwendung als Dekoration oder Glücksbringer.

### Verbreitung und Bekämpfung

Für die Verbreitung der Mistel sind hauptsächlich die Vögel verantwortlich, welche die Beeren fressen und die Samen über den Kot verbreiten. Hat die Mistel dann erst Wurzeln in den Ast getrieben, gibt es kein Ausreissen mehr, auch Abschneiden führt kaum zum Erfolg. Die einzige Möglichkeit ist, den Ast ca. 10 bis 30 cm hinter dem Wurzelstock abzuschneiden.

Die Mistel ist auf sogenannten Weichholz-Bäumen (z.B. Weiden) sehr verbreitet, aber auch auf den Apfelbäumen wächst sie zum Leid der Obstbauern sehr gut. Je schwächer ein Baum durch den Befall wird, desto besser gedeiht die Mistel, bis sie ihn schlussendlich ganz zum Absterben bringt. Obwohl es nicht mehr Pflicht ist, wäre es daher wünschenswert, wenn Obstbäume von Misteln gesäubert würden.



# OekoTube verringert Feinstaub

### Der neue elektrostatische Filter reduziert Feinstaub bei Holzenergie erheblich.

Der OekoTube ist ein Feinstaubfilter, der ohne grossen Aufwand ans Kaminende montiert werden kann. Er ist in der Lage, 95 % des Feinstaubes aus den Abgasen einer Holzheizung zu entfer-

mb. - Das Holz ist in der Schweiz nach der Wasserkraft der zweitwichtigste erneuerbare Energieträger. Die Vorteile der Holzenergie liegen auf der Hand: sie ist neutral und klimaschonend, sie ist in ausreichender Zahl vorhanden und sie fördert die regionale Wertschöpfung und schafft Arbeitsplätze.

### Was ist Feinstaub

Auch bei der Verbrennung von Holz entsteht leider gefährlicher Feinstaub. Dieser besteht aus Partikeln und Tröpfehen, die sich im Tausendstel-Milimeter-Bereich bewegen. Wegen ihrer kleinen Grösse werden sie eingeatmet und gelangen so über die Lungenbläschen bis in den Blutkreislauf. Dies kann die Organe beeinträchtigen und gesundheitliche Auswirkungen wie Husten, Bronchitis, Asthma, Herzkreislauferkrankungen und sogar Lungenkrebs haben.

### Das Funktionsprinzip des **OekoTubes**

Der OekoTube-Filter arbeitet nach dem elektrostatischen Prinzip. Durch eine Hochspannungselektrode werden Elektronen freigesetzt. Diese bewegen sich durch elektrostatische Kräfte zur Kaminwand und laden dabei die Feinstaubpartikel, die mit der Abluft durch das Kamin strömen. So werden die Feinstaubpartikel ebenfalls zur Wand bewegt, wo sie verklumpen und bei der Reinigung durch den Kaminfeger entfernt werden.

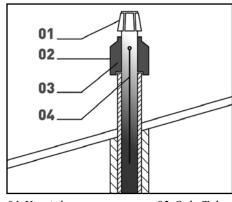
### Installation und Betrieb

Der OekoTube besteht aus drei Teilen: der Abdeckung, dem Abscheidemodul und der Elektrode. Die Abdeckung schützt das Innenleben des Filters und zugleich auch die Umgebung vor der Hochspannung. Die Elektronik sowie die Elektrodenhalterung mit der 1.6 Meter langen Elektrode ist am Abscheidemodul befestigt.

Durch die Installation des Filters erhöht sich der Kamin um einen halben Meter. Erhältlich ist der OekoTube für Kamine mit einem Durchmesser zwischen 15 cm und 30 cm (auf Anfrage auch für grössere). Um die Elektrode einzubauen muss der Kamin von der Mündung an mindestens zwei Meter vertikal nach unten verlaufen.

Beim Anfeuern schaltet sich der OekoTube automatisch ein und wechselt nach dem Ausbrand wieder in den Standby-Betrieb.

Weitere Informationen (inkl. Verzeichnis der Vertriebspartner) sind auf der Website www.oekotube.ch zu finden.



01 Kaminhut 03 Elektrischer Anschluss 04 Elektrode

02 OekoTube



Hauptsache ein Dach über dem Kopf?

Werdenstrasse 84 + 86 CH-9472 Grabs Tel. +4181 772 28 11

Ja, aber nicht irgendeines! Lippuner setzt auf PREFA-Dächer aus Aluminium. Die Widerstandsfähigkeit macht sie auch bei extremen Witterungsverhältnissen schier unverwüstbar. Zudem sind sie in Farbe und Form beinahe grenzenlos anpassbar. Ob Neubau oder Sanierung: Hauptsache ein PREFA-Dach.

Energie- und Metallbautechnik

# **Eggenberger Recycling AG**



Telefon 081 771 25 25



Spitalstr. 50, 9472 Grabs, www.EggenbergerAG.ch





### ENGLISH

### **ENGLISCH**

für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Neue Kurse ab September 09

The Play House Centre of English St. Gallerstrasse 28, 9470 Buchs

> 081 - 756 57 38 www.englishschool.ch

> > the hottest dream

info@ammannoefen.ch Plättli

Ausstellung Dorfstrasse 2 9472 Grabs



Messmer Carrosserie & Oldtimer

Remo Messmer Stütlistrasse 16

· Unfallreparaturen · Scheiben ersetzen

9472 Grabs

- · Reifen-Service und Verkauf · MFK-Instandstellung
- Tel 081 771 44 79
- · Aluminium Verarbeitung · Oldtimer Restaurationen
- www.mc-o.ch
- · Neuanfertigungen · Spezialanfertigungen

### Anfragen bei

Rohner Sepp AG Treibstofftransporte Tränkeweg 1, 9470 Werdenberg

> 079 681 61 03 oder 081 771 36 07

Günstigere Preise bei



Sammelbestellungen!





Oefen

Cheminées

Klassische-, Sport- und Fussreflexzonen-Massagen Wirbelsäulenbehandlungen, CM und Dorn Kosmetische Fusspflege

> Stütlistrasse 18, 9472 Grabs Tel. 079 345 97 04

Termine nur gegen Voranmeldung

Neu: mit Krankenkassen-Anerkennung



chlegel+Hofe







# Herzliche Gratulation



15. Oktober 1911 Sulser-Hertner Burga Pflegeheim Werednberg, 9472 Grabs

04. Oktober 1912 Van den bossche-Indermaur Katharina Stütlistrasse 23, 9472 Grabs

29. Oktober 1912 Tinner-Spreiter Maria Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

14. Oktober 1914 Gräb-Steinbach Elli Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

19. Oktober 1919 Pfister-Riedmann Olga Steinbergweg 6, 9472 Grabs

11. Oktober 1920 Stricker-Hitz Matheus Birkenweg 3, 9472 Grabs

13. Oktober 1921 Mantinger Elisabetta Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

12. Oktober 1922 Spreiter Barbara Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

25. Oktober 1922 Vetsch-Bernegger Heinrich Schluss 3078, 9472 Grabserberg

03. Oktober 1923 Vetsch-Stricker David Stütlihus, 9472 Grabs 05. Oktober 1923 Gantenbein-Kammerer Andreas Hugobühlstrasse 18, 9472 Grabs

08. Oktober 1923 Gantenbein-Hilty Marie Amasis 3034, 9472 Grabs

19. Oktober 1923 Vetsch-Stricker Margaretha Büntlistrasse 38, 9472 Grabs

28. Oktober 1923 Juhasz Istvan Dorfschulweg 10, 9472 Grabs

08. Oktober 1924 Gantner-Schmucki Alice Staatsstrasse 21, 9472 Grabs

09. Oktober 1924 Marugg Niklaus Stütlihus, 9472 Grabs

17. Oktober 1925 Rhyner-Lippuner Gertrud Staatsstrasse 115, 9472 Grabs

03. Oktober 1927 Fäh-Herneth Emma bei Wohnung 15, Stütlihus, 9472 Grabs

05. Oktober 1927 Gantenbein-Aebli Katharina Spitalstrasse 15, 9472 Grabs 09. Oktober 1927 Hangartner-Schmid Louise Stütlihus, 9472 Grabs

25. Oktober 1928 Vetsch-Stahel Johann Sägenstrasse 7, 9472 Grabs

01. Oktober 1929 Vetsch-Eggenberger Peter Büntlistrasse 23, 9472 Grabs

01. Oktober 1929 Jucker Gertrud Grabenstrasse 1b, 9470 Werdenberg

09. Oktober 1929 Eggenberger-Vetsch Florian Tobel 2333, 9472 Grabserberg

10. Oktober 1929 Vetsch-Rüdisühli Matheus Fontanerlenweg 7, 9470 Werdenberg

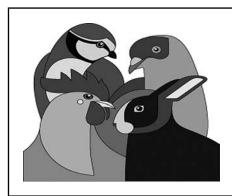
15. Oktober 1929 Führer-Schäpper Katharina Stütlistrasse 25, 9472 Grabs



Wir gratulieren allen im Oktober geborenen Mitbürgerinnen und Mitbürgern herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen allen und ganz speziell unseren vorstehenden Jubilarinnen und Jubilaren (80 und älter) alles Gute und einen frohen Lebensabend.







### **Herbstversammlung OV Grabs**

Freitag, 18. September 2009, 20.00 Uhr: Restaurant Traube, Grabs

mit Filmvortrag

Alle Aktivmitglieder des OV Grabs sind herzlich eingeladen.



### Jubiläumsfest 125 Johr STV Grabs

25. - 27. September 2009 Unterdorf Grabs

# Freitag, 25. September 2009 WARM UP

Ab 20.30 Uhr Warm-Up mit Live-Band "Highlife" Längste Bar die das Unterdorf je gesehen hat

# Samstag, 26. September 2009 TURNSHOW

Ab 15.00 Uhr Diverse Turn-, Gesangs- und Showaufführungen IG Kids Wettkampf

Schützengarten Getu-Showwettkampf Turnverein Galerie

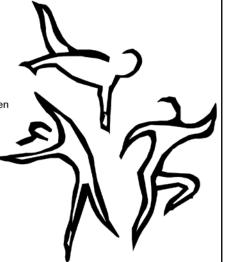
DJ Lima

Festwirtschaft, Moschtstube, Grillstand, Bar

# Sonntag, 27. September 2009 FEIER & EINWEIHUNG

Ab 12.00 Uhr Festakt Einweihung Spielwiese Unterdorf Fahnenweihe Raiffeisen Ballonwettbewerb Schlussvorführung STV Grabs





# GRABSER GSCHENGG - TRÜGGLI

FEINES AUS EINHEIMISCHER LANDWIRTSCHAFT





# www.grabser-gschengg-trueggli.ch

BESTELLUNGEN Molkerei Grabs Dorfstr. 10 9472 Grabs Tel 081 - 771 38 28 Fax 081 - 771 61 26 VERKAUF A. & T. Milesi Hofladen Staudnerbergstr. 6 9472 Grabs Tel / Fax 081 - 771 51 12 Mi 12:00 - 18:30 Uhr Sa 09:00 - 12:00 Uhr KONTAKT Bea Zogg Winnenwies 9472 Grabserberg Tel / Fax 081 - 771 17 77 zoggtransporte@bluewin.ch

Einzelne Produkte auch im Schloss-Shop Werdenberg erhältlich!

### Infonachmittag 60+

Am 13. Oktober 2009 wird die Kommission für Altersfragen bereits zum vierten Mal einen Informationsnachmittag für die über 60-jährigen Einwohnerinnen und Einwohner von Grabs durchführen.

Im Jahr 2008 wurde das Thema Sicherheit "Schutz vor kriminellen Handlungen" aufgegriffen. Sicherheit hat viele Facetten und kann nicht global und an einem Nachmittag abgehandelt werden.

Deshalb wird dieses Jahr über einen weiteren Aspekt der Sicherheit informiert. Sicherheit bedeutet auch, dass man weiss, wo man Rat und Hilfe findet und zu welchen Bedingungen. Im Rahmen einer Podiumsdiskussion werden die Anlaufstellen dafür vorgestellt.

### Trennen / Scheiden: Eltern bleiben

Elternrechte und -pflichten sollen im Interesse der Kinder auch nach einer Trennung oder Scheidung im guten Einvernehmen wahrgenommen werden können. Meist erleben die Betroffenen nach einer Trennung immer noch jahrelang Unmut und Gekränktsein. Auf dieser Basis ist es nicht einfach, sinnvolle Lösungen für alle Familienmitglieder zu finden und den Kindern, die häufig Loyalitätskonflikte bekommen, weiteres Leid zu ersparen. Damit Absprachen eingehalten und Kinder nicht negativ beeinflusst werden, ist es wichtig, das eigene Verhalten besser zu verstehen, persönliche Ängste auszusprechen und dadurch zu einem günstigeren Konfliktverhalten zu finden.

An drei Abenden werden diese Themen mit psychologischer Begleitung bearbeitet. Der Erfahrungsaustausch mit Betroffenen kann neue Impulse geben sowie das Gefühl vermitteln, nicht alleine mit den Problemen zu sein. Das Kursangebot richtet sich an Einzelpersonen und getrennte Elternpaare aus der Region Werdenberg, die das Zusammenwirken als Eltern verbessern möchten.

### Dater

Montags, 26.10. / 02. und 09.11.2009, von 19.30 - 21.30 Uhr, bei den Sozialen Diensten Werdenberg, Fichtenweg 10, 9470 Buchs. Der Kostenbeitrag für alle drei Abende beträgt CHF 50.00 pro Person. Anmeldung bis Montag, 19. Oktober 2009. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 058 228 65 65.





# Pflanzaktion von Obstbäumen

### Erneute Abgabe von Hochstammobstbäumen an die Bevölkerung

Nach einer ersten erfolgreichen Pflanzaktion 2006 werden auch 2009 durch die Gemeinde wieder Hochstammobstbäume gratis an die Bevölkerung abgegeben. Die Gemeinde möchte damit dieses wichtige Landschaftselement fördern und den Lebensraum rund um die Siedlung für die Tierwelt aufwerten. Die Einwohnerinnen und Einwohner sind herzlich eingeladen, sich daran zu beteiligen.

RS. - Hochstammobstbäume haben in Grabs traditionell eine grosse Bedeutung. Noch in den Sechzigerjahren säumten ausgedehnte Streuobstbestände die Siedlungsränder, am unteren Studner- und Grabserberg dominierten die Obstgärten das Landschaftsbild. Mit der Ausdehnung der Siedlung und der Rationalisierung in der Landbewirtschaftung sind zahlreiche Obstbäume aus der Landschaft verschwunden. In den letzten Jahren hat der Feuerbrand dem Baumbestand zusätzlich zugesetzt.

Damit gehen auch wichtige Lebensräume vor allem für Insekten und Vögel verloren. Auf einem alten Obstbaum können mehrere hundert verschiedene Insektenarten vorkommen, daneben gibt es auf Bäume spezialisierte Moose und Flechten. Total 35 Brutvogelarten wurden in der Schweiz in Obstgärten nachgewiesen, darunter viele heute seltene Arten. Besonders wertvoll sind alte Bäume und grosse Obstgärten mit einer extensiven Nutzung im Unterwuchs.

### Pflanzaktion Hochstammobstbäume

Die Natur- und Umweltkommission NUK möchte dem schleichenden Verlust entgegenwirken. Bereits 2006 wurde sehr erfolgreich eine Obstbaumaktion durchgeführt. Ziel ist auch 2009 wieder die Stärkung der

Hochstammobstbäume als Landschaftsund Lebensraumelement in der Gemeinde. Dazu erhält jeder Einwohner der Gemeinde die Möglichkeit, einen oder mehrere Obstbäume gratis zu beziehen.

### Voraussetzungen

- Der Bezüger besitzt für den Obstbaum geeignetes Land (nicht zu nass) im Eigentum.
- 2. Er verpflichtet sich, den Baum im Herbst 2009 auf dem Gemeindegebiet von Grabs gemäss den Anleitungen zu setzen und langfristig fachgerecht zu pflegen. Dazu erfolgt eine Instruktion bei der Abgabe des Baumes und es wird im Jahr 2011 ein Pflegekurs durch die NUK organisiert.
- 3. Bei Bezug von Kernobst sind aufgrund der Gefährdung durch Feuerbrand nach-

folgende Empfehlungen zu beachten:

- Sinnvoll ist die Ergänzung bestehender Bestände (Verdichtung), der Ersatz abgehender Obstbäume oder eine konzentrierte Neupflanzung mit mehreren Bäumen:
- Es wird ein Mindestabstand von 500 m um die bestehenden Niederstammanlagen (Ritsch, Grenze) eingehalten;
- Die Bestände sind regelmässig auf Feuerbrandbefall zu kontrollieren.
- 4. Wer die Voraussetzungen unter Punkt 3 nicht erfüllt, dem wird das Setzen von Steinobst empfohlen.

Mit untenstehendem Talon können die gewünschten Sorten bestellt und Anfang November abgeholt werden. Die Bezüger werden bezüglich Abgabetermin noch im Detail informiert.



Das Streuobst strukturiert die Landschaft am unteren Studner- und Grabserberg. Eine Pflanzaktion soll helfen, damit dieses wichtige Landschaftselement erhalten bleibt.

### Bestelltalon Pflanzaktion von Obstbäumen Name / Vorname: Strasse, PLZ, Ort: Tel. Nr.: **Bestellung Kernobst Bestellung Steinobst** ..... Stk. Glockenapfel ..... Stk. Fellenberg - Zwetschge .... Stk. Schneiderapfel (Mostobst) ..... Stk. Bohnapfel (Mostobst) ..... Stk. Spartan .... Stk. Belle de Paris - Pflaume ..... Stk. Boskoop ..... Stk. Knollbirne (Mostobst) ..... Stk. Kirschbäume ..... Stk. Sauergrauech ..... Stk. Wasserbirne (Mostobst) ..... Stk. Wildmauser Bestelltalon bis spätestens 30. September 2009 einsenden an:

Bestelltalon bis spätestens 30. September 2009 einsenden an: Fredi Bühler, Marktstrasse 11, 9472 Grabs oder unter fredi.buehler@gmx.ch

### Schulratsverhandlungen

### **Neuer Schulbus**

Früher als ursprünglich angenommen, konnte der neue Schulbus des Typs "Mercedes Sprinter" mit Beginn des neuen Schuljahres in Betrieb genommen werden. Das Fahrzeug hat den ersten Test bestanden und die Benutzerfreundlichkeit wird von den Schulbusfahrerinnen geschätzt.

Das Fahrzeug überzeugt auch dank den neuesten Sicherheits- und Qualitätsstandards. Mit der Garage Kühnis, Grabs konnte die Fahrzeuganschaffung zudem über eine örtliche Unternehmung abgewickelt werden.

### **Bildungsurlaube**

Der Schulrat hat vom Abschlussbericht von Primarlehrerin Monika Hübner über ihren Bildungsurlaub im Frühjahr 2009 zustimmend Kenntnis genommen.

Derzeit befinden sich mit Primarlehrer Philipp Schär und Primarlehrerin Marianne Reinhold gleich zwei Lehrkräfte im 10-wöchigen Bildungsurlaub. Die Stellvertretungen übernehmen Christian Vetsch, Werdenberg bzw. das Duo Regula Sturzenegger/Bea Zogg.

### Kassakontrolle

Die Revisionsfirma BDO Visura hat am 24. Juni 2009 die unangemeldete Zwischenrevision durchgeführt. Die Prüfung gab dabei zu keinerlei Beanstandungen Anlass.

### Ferienpass Grabs

Der Schulrat hat vom tollen Angebot des Grabser Ferienpasses Kenntnis genommen. Den Initiantinnen istes wiederum gelungen, unseren Schul- und Kindergartenkindern in der letzten Herbstferienwoche vom 12. bis 16. Oktober 2009 ein tolles Ferienerlebnis zu bieten. In 90 Kursen können über 1500 Kursplätze angeboten werden. Allen Beteiligten, aber auch den Sponsoren gebührt ein herzliches Dankeschön.

### Badewasserqualität Hallenbad Lukashaus

Dem Bericht des kantonalen Amtes für Lebensmittelkontrolle St. Gallen kann entnommen werden, dass die Wasserqualität des Hallenbades Lukashaus weiterhin in einwandfreiem Zustand ist.

### Finanzkennzahlen 2008

Der Schulrat hat die Finanzkennzahlen der Schulgemeinden des Kantons St. Gallen zur Kenntnis genommen. Die Schulgemeinde Grabs gibt dabei pro Schulkind einen Durchschnittsbetrag von CHF 12'693.00 aus. Der Durchschnittswert sämtlicher

Gesamtschulgemeinden des Kantons St. Gallen liegt mit CHF 13'475.00 um CHF 782.00 höher.

Die Schulgemeinde Grabs liegt mit diesem Wert auf dem 3. Rang sämtlicher Gesamtschulgemeinden des Kantons. Speziell im Teilbereich Behörde/Verwaltung/Schulleitung schneidet die Schulgemeinde Grabs besonders gut ab und liegt 22 % unter dem kantonalen Schnitt.

Ziel des Schulrates ist es, den Schuleinheiten für einen guten und förderorientierten Unterricht die notwendigen Ressourcen zur Verfügung zu stellen. Mit weiteren Optimierungsmassnahmen und vor allem mit dem Beibehalten der schlanken Verwaltungsstrukturen strebt man dennoch einen weiterhin sorgsamen Umgang mit den Finanzmitteln an.

### Kompetenzregelung

In zweiter Lesung hat der Schulrat die Kompetenzregelung angepasst. Diese regelt die Finanzkompetenzen der einzelnen Funktionsstufen. Ziel ist zudem eine Erhöhung der Transparenz sowie eine Qualitätsoptimierung.

### **Spielwiese Unterdorf**

Die Spielwiese Unterdorf wird mit dem 125-Jahr-Jubiläum des STV Grabs Ende September 2009 offiziell eingeweiht. In Absprache mit der politischen Gemeinde wird der Unterhalt der grosszügigen Aussenanlage durch die Schulgemeinde übernommen.

Der Schulrat hat in der Zwischenzeit die ausserschulische Nutzung der Sportanlage geregelt und festgelegt, dass die bisherigen Kriterien gelten sollen. Das heisst, dass die Aussensportanlage bis längstens 22.00 Uhr benutzt werden darf und jene Vereine prioritär die Spielwiese nutzen können, welche parallel dazu die Sporthalle belegen.

Aufgrund der derzeitigen Regelung wird auf eine Anpassung der Benutzugsordnung für die Schulanlage Unterdorf verzichtet.

### Disziplinarmassnahmen

Der Schulrat hat sich vereinzelt mit disziplinarischen Problemen auseinander zu setzen. Mit Beginn der neuen Legislaturperiode wollte der Schulrat dafür eine Disziplinarkommission schaffen. Inzwischen hat der Schulrat nach Rücksprache mit den Schulleitungen beschlossen, einen anderen, flexibleren Weg einzuschlagen. Bei disziplinarischen Problemen, welche auf Stufe der Schuleinheiten nicht gelöst werden können, werden Schulrätin Karin Blümli und Schulratspräsident Diego Forrer mit den entsprechenden Voruntersuchungen beauftragt. Die beiden arbeiten mit der betroffenen Lehrkraft, der entsprechenden Schulleitung und bei Bedarf mit weiteren Fachleuten eng zusammen.

### Schülerzahlen Schuljahr 2009/10

Der Schulrat hat die Schülerzahlenstatistik per anfangs Schuljahr 2009/10 zur Kenntnis genommen. Daraus geht hervor, dass der Klassenschnitt im Kindergarten 20.0, in der Primarschule 21.1, in der Realschule 16.7 und auf der Sekundarstufe 20.3 Schulkinder pro Klasse beträgt.

Mit diesen Durchschnittsbeständen werden die Vorgaben aufgrund der kantonalen Gesetzgebung eingehalten.



Freuen sich über den neuen Schulbus: Doris Gantenbein (Fahrerin), Diego Forrer (Schulratspräsident), Hansueli Gantenbein (zuständiger Schulrat), Remy Kühnis (Garage Kühnis) und Ursula Stricker (Fahrerin).